

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2008/C 297/04)

**Numer XA:** XA 290/08

**Państwo członkowskie:** Italia

**Region:** Lombardia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Interventi a sostegno dell'agricoltura di montagna: aiuti agli investimenti nelle aziende agricole e miglioramento della produttività e funzionalità degli alpeggi e dei pascoli montani

**Podstawa prawna:**

- bozza di delibera di Giunta Regionale „Legge regionale del 7 febbraio 2000, articolo 23 (Interventi a sostegno dell'agricoltura in montagna) — Disposizioni attuative”
- legge Regionale n. 7 del 7 febbraio 2000, „Norme per gli interventi regionali in agricoltura”
- legge Regionale n. 25 del 15 ottobre 2007, „Interventi regionali in favore della popolazione dei territori montani”
- legge Regionale n. 27 del 28 ottobre 2004, „Tutela e valorizzazione delle superfici, del paesaggio e dell'economia forestale”

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 5 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Zgodnie z art. 4 rozporządzenia WE nr 1857/2006:

- do 35 % (45 % w odniesieniu do młodych rolników) w przypadku inwestycji w gospodarstwach rolnych (działanie 2.1),
- do 50 % (75 % w odniesieniu do dodatkowych kosztów poniesionych w celu ochrony i poprawy środowiska naturalnego, poprawy warunków higienicznych gospodarstw hodowlanych i dobrostanu zwierząt) w przypadku inwestycji dotyczących pastwisk górskich i hal (działanie 2.2)

**Data realizacji:** Od dnia publikacji numeru ewidencyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji — Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 program pomocy ma na celu wspierać:

- A. rozwój gospodarstw rolnych położonych na obszarach górskich w zakresie produkcji pierwotnej produktów rolnych (środek 2.1);
- B. właścicieli hal i pastwisk w działaniach mających na celu zwiększenie ich produktywności i funkcjonalności (działanie 2.2).

Pomoc nie zostanie przyznana w szczególności przedsiębiorstwom znajdującym się w trudnej sytuacji lub wbrew zakazom i ograniczeniom przewidzianym w ramach wspólnych organizacji

rynków. Pomoc jest skierowana do wszystkich sektorów rolnych z uwzględnieniem szczególnych ograniczeń i zakazów wynikających z nadmiaru zdolności produkcyjnych lub braku rynków zbytu

**Sektor(-y) gospodarki:** Przedsiębiorcy rolni w odniesieniu do działań inwestycyjnych w gospodarstwach rolnych znajdujących się na obszarach górskich.

Właściciele hal i pastwisk górskich w odniesieniu do działań mających na celu zwiększenie ich produktywności i funkcjonalności

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Lombardi  
Direzioe Generale agricoltura  
Via Pola, 12/14  
I-20124 Milano

**Adres internetowy:**

[www.agricoltura.regione.lombardia.it](http://www.agricoltura.regione.lombardia.it)

należy wybrać „Per saperne di più”, a następnie — „Aiuti di Stato”

**Inne informacje:** —

Enrica GENNARI  
Kierownik Wydziału ds. dostosowania do polityk krajowych i wspólnotowych

**Numer XA:** XA 309/08

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Bled

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Programi razvoja podeželja v občini Bled 2008-2013

**Podstawa prawna:**

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Bled (II. Poglavje)

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2008 r. — 29 000 EUR

2009 r. — 30 500 EUR

2010 r. — 32 000 EUR

2011 r. — 33 600 EUR

2012 r. — 35 300 EUR

2013 r. — 37 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:****1. Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:**

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,
- do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach.

**2. Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:**

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w obiekty niezwiązane z produkcją,
- do 75 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w obiekty produkcyjne na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 60 % takich kosztów na pozostałych obszarach, pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych.

**3. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieceniowych:**

- współfinansowanie przez gminę pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek ubezpieceniowych z budżetu państwa a wysokością 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

**4. Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:**

- do 50 % faktycznych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

**5. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:**

- do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych oraz organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, a także kosztów publikacji i stron internetowych oraz usług zastępstwa. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

**Data realizacji:** Sierpień 2008 r. (pomoc nie może być przyznawana przed publikacją zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:** Rozdział II projektu *Zasad przyznawania pomocy na ochronę i rozwój rolnictwa, leśnictwa i obszarów wiejskich w gminie Bled* przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15.12.2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3):

- art. 4 : Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- art. 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- art. 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieceniowych,
- art. 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- art. 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Bled  
Cesta svobode 13  
SLO-4260 Bled

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200878&objava=3503>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: gradobicie, pożar, uderzenie pioruna, wiosenne przymrozki, huragany i powodzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Matjaž ERJAVEC  
Dyrektor OU

**Numer XA:** XA 310/08

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje Občine Sveta Ana

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Podpora programom razvoja podeželja v Občini Sveta Ana 2008-2013

**Podstawa prawna:**

Pravilnik o izvajanju ukrepov za pospeševanje razvoja podeželja v Občini Sveta Ana (II. Poglavlje)

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2008 r. — 13 400 EUR

2009 r. — 20 000 EUR

2010 r. — 20 000 EUR

2011 r. — 20 000 EUR

2012 r. — 20 000 EUR

2013 r. — 20 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*
  - do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,
  - do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji pozostałych obszarach.
2. *Pomoc na ochronę tradycyjnych krajobrazów i budynków:*
  - do 100 % faktycznych kosztów inwestycji służących zachowaniu znajdujących się w gospodarstwach obiektów nieprodukcyjnych stanowiących dziedzictwo historyczne,
  - do 60 % faktycznych kosztów w przypadku środków produkcji należących do gospodarstwa, o ile inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa,
  - do 100 % na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych w związku z zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.
3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*
  - pomoc gminy wyrównuje różnicę do wysokości 50 % kwalifikowalnych kosztów składek ubezpieczeniowych.
4. *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:*
  - do 50 % faktycznych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.
5. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*
  - do 50 % kwalifikowalnych kosztów poniesionych w związku z promowaniem wysokiej jakości produktów rolnych. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla gospodarstw rolnych.
6. *Pomoc na zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*
  - do 50 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych oraz organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, a także kosztów publikacji, katalogów oraz rozpowszechniania wiedzy naukowej. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie obejmuje bezpośrednich wypłat pieniężnych dla gospodarstw rolnych

**Data realizacji:** Sierpień 2008 r. (pomoc nie może być przyznawana przed publikacją zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31.12.2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:** Rozdział II projektu „Zasad stosowania środków na rzecz rozwoju obszarów wiejskich w gminie Sveta Ana” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15.12.2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3):

- art. 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- art. 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- art. 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- art. 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- art. 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- art. 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Sveta Ana  
Sv. Ana v Slov. goricah 17  
SLO-2233 Sv. Ana v Slov. goricah

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200870&objava=3084>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Silvo SLAČEK  
Wójt

**Numer XA:** XA 315/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Catalunya

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en explotaciones agrarias

**Podstawa prawna:**

Orden de 2008, del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en explotaciones agrarias, y se convocan las correspondientes al año 2008

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Planowane roczne wydatki wynoszą ok. 500 000 EUR na każdy okres przyznawania pomocy. Całkowita kwota lub wydatki na każdy rok realizowania programu pomocy przedstawia się następująco:

Rok 2008: 480 000 EUR

Rok 2009: 500 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy dla poszczególnych wniosków wynosi 25 % inwestycji kwalifikujących się do uzyskania dotacji i będzie mogła zostać podwyższona o 5 % w przypadku gdy wnioskodawca jest młodym rolnikiem.

W żadnym przypadku maksymalna kwota inwestycji kwalifikowalnych nie przekracza 100 000 EUR na gospodarstwo. Jednak zawsze kwota pomocy będzie zgodna z maksymalnymi kwotami pomocy przyznawanej jednemu przedsiębiorstwu w każdym okresie trzech lat podatkowych, o których mowa w art. 4 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Data realizacji:** Pomoc wejdzie w życie następnego dnia po opublikowaniu wniosku w Diario Oficial de la Generalitat de Cataluña (DOGC) (dzienniku urzędowym Katalonii).

Publikacja w DOGC nastąpi po opublikowaniu numeru, pod którym zarejestrowano wnioski o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Przewiduje się, że publikacja ta nastąpi we wrześniu 2008 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2009 r.

**Cel pomocy:** Niniejsza pomoc ma na celu wsparcie inwestycji w gospodarstwach rolnych w sektorach, w których dokonano audytu energetycznego, zgodnie z Acuerdo Marco de colaboración establecido entre el Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural (DAAR) y el Instituto Catalán de la Energía (ICAEN) (porozumienie o współpracy między departamentem ds. rolnictwa, żywności i działań rolnych a katalońskim instytutem ds. energii) oraz aneksami do wymienionego dokumentu.

Do objęcia pomocą kwalifikują się inwestycje związane z poprawą jakości instalacji, izolacji i dachów, systemów grzewczych, wentylacji i materiałów, jak również wszelkie udoskonalenia, które prowadzą do oszczędności i wymiernego podniesienia efektywności energetycznej w sektorach, w których dokonano audytu energetycznego, zgodnie z Acuerdo Marco de colaboración establecido entre el Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural (DAAR) y el Instituto Catalán de la Energía (ICAEN) (porozumienie o współpracy między departamentem ds. rolnictwa, żywności i działań rolnych a katalońskim instytutem ds. energii) oraz aneksami do wymienionego dokumentu.

Wydatki kwalifikowalne zostały wymienione w art. 4 ust. 4 lit. a) i b) i obejmują: koszty budowy, pozyskania lub ulepszenia nieruchomości oraz koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu sprzętu i maszyn koniecznych do podniesienia efektywności energetycznej.

Pomoc nie obejmuje ogólnych kosztów związanych z wcześniejszymi wydatkami, takich jak honoraria architektów, inżynierów i koszty konsultacji, studia wykonalności, uzyskanie patentów i pozwoleń.

Pomoc nie może być przyznawana gospodarstwom rolnym, które są przedsiębiorstwami znajdującymi się w trudnej sytuacji. Nie udziela się również pomocy wbrew jakimkolwiek zakazom lub ograniczeniom ustalonym w rozporządzeniach Rady ustanawiających wspólne organizacje rynków, nawet jeśli takie zakazy i ograniczenia dotyczą jedynie wsparcia Wspólnoty

**Sektor(y) gospodarki:** Wytwarzanie produktów wymienionych w załączniku I do Taktatu, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i akwakultury, których dotyczy rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000, jak również produktów objętych kodami CN 4502, 4503 i 4504 (produkty wytwarzane z korka)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614  
E-08007 Barcelona

**Adres internetowy:**

[http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR\\_Tramits/TR01\\_Ajuts%20i%20subvencions/DAR\\_05%20Ajus%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008215.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts%20i%20subvencions/DAR_05%20Ajus%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008215.pdf)

**Inne informacje:** —

**Numer XA:** XA 317/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Catalunya

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ayudas al sector agrícola en materia de Sanidad Vegetal

**Podstawa prawna:**

Proyecto de Orden de 2008, del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al sector agrícola en materia de sanidad vegetal y se convocan las correspondientes al año 2008

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:**

Rok 2008: 3 200 000 EUR

Rok 2009: 3 500 000 EUR

Rok 2010: 3 800 000 EUR

Rok 2011: 4 000 000 EUR

Rok 2012: 4 300 000 EUR

Rok 2013: 4 500 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 100 % wydatków związanych z kosztami zapobiegania i zwalczania chorób roślin i szkodników oraz wydatków związanych z opłatami za pomoc techniczną w zakresie zdrowia roślin

**Data realizacji:** Program pomocy będzie stosowany od daty publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 na stronie internetowej DG AGRI. Zarządzenie wejdzie w życie po opublikowaniu w *Diario Oficial de la Generalitat de Catalunya* (dzienniku urzędowym rządu Katalonii), które jest przewidziane na koniec sierpnia 2008 r.

**Czas trwania programu pomocy:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest poprawa jakości oraz zachowanie i poprawa stanu środowiska naturalnego poprzez poprawę zarządzania informacjami oraz lepszą decyzyjność na poziomie MŚP zajmujących się produkcją pierwotną w zakresie zdrowia roślin.

Cel ten będzie realizowany poprzez dwa rodzaje działań:

- doradztwo techniczne (art. 15 ust. 2 lit. c)),
- środki wspólnego zapobiegania i zwalczania szkodników (art. 10 ust. 1).

Do kosztów kwalifikowanych zalicza się:

- wynagrodzenie dla specjalisty wykonującego działania związane z pomocą techniczną, o których mowa w załączniku II, oraz
- pochodne środków przyjętych w trakcie obowiązkowych kampanii zapobiegania i zwalczania, traktowanych jako priorytetowe i o których mowa w załączniku III.

Pomoc dla MŚP w obszarze produkcji roślinnej przyznawana jest w naturze poprzez dotowane usługi.

Usługi te będą świadczone przez organizacje na rzecz ochrony zdrowia roślin; będą one dostępne na obszarze Katalonii dla wszystkich spełniających warunki zostania beneficjentem pomocy; członkostwo nie stanowi warunku dostępu do usług.

Ponadto, w odniesieniu do drugiego rodzaju działań, kampanie priorytetowe, o których mowa w załączniku III:

- powinny być zgodne ze wspólnotowymi, krajowymi i regionalnymi publicznymi programami zapobiegania, kontroli i zwalczania danych chorób lub szkodników,
- nie dotyczą chorób, odnośnie do których prawodawstwo wspólnotowe nakłada określone opłaty w odniesieniu do środków kontroli,
- nie są przyznawane na środki, których koszty powinny być ponoszone przez gospodarstwa rolne,
- są realizowane w okresie 3 lat od chwili poniesienia kosztów i wypłacone w okresie 4 lat od tego momentu

**Sektor(y) gospodarki:** Sektor produkcji roślinnej: owoce, wino-rosł, oliwki, ryż, i in. objęte klasami od 01.11 do 01.30 klasyfikacji NACE (rozporządzenie (WE) nr 1893/2006)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural  
Generalitat de Catalunya  
Gran Vía de les Corts Catalanes, núm. 612-614  
E-08007 Barcelona

**Adres internetowy:**

[http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR\\_Tramits/TR01\\_Ajuts%20i%20subvencions/DAR\\_05%20Ajus%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008253.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts%20i%20subvencions/DAR_05%20Ajus%20pendents%20publicacio/Documents/Fitxers%20estatics/2008253.pdf)

**Inne informacje:** —